

GESSI

GESSI

GESSI[®]

EQUILIBRIO[®]

THE ENERGETIC ARCHETYPE

GESSI

g e s s i . c o m

EQUILIBRIO: “the ENERGETIC ARCHETYPE”

E' in momenti e luoghi molto distanti tra loro, ma con la coincidenza di un incontro casuale su una sponda d'acqua, elemento d'ispirazione dell'Azienda, che i creativi Gessi conoscono il designer Giuseppe Maurizio Scutellà e l'artista-filosofo Marsel Lesko, impegnati ciascuno, in modo indipendente, a realizzare una intuizione grafica il primo, una poetica scultorea l'altro, che integrano stati di equilibrio fisico, mentale e spirituale.

Se, come insegna il pensiero di Marsel Lesko, “nulla accade per caso”, ma tutto ha una attrazione necessaria, è proprio dalla convergenza di discorsi, nati in questi incontri, sull'equilibrio e su un benessere sensoriale primario, che Gessi è giunta alla creazione di un oggetto d'arte e funzionale che consente all'uomo di trovare il suo proprio equilibrio: un archetipo che produce energia.

Marsel Lesko, è uno scultore dello spirito e un maestro di vita; la sua arte e la sua filosofia sono improntate alla ricerca di una coincidenza di benessere esteriore e interiore.

It is at different times and places, but with the coincidence of chance encounters on the shoreline of the water, element of the Company's inspiration, that the creative people of Gessi happened to meet the designer Giuseppe Maurizio Scutellà and the artist-philosopher Marsel Lesko. Both had independently been engaged in creating –a graphic perception the former, a poetic sculpture the latter – that integrated states of physical, mental and spiritual balance.

If, as Marsel Lesko imports “nothing happens by chance”, but everything has a fundamental attraction, it is the convergence of talks in these encounters about balance and a primary sensory wellness, that led Gessi to the creation of an art and functional object that enables people to find their own balance: an archetype that produces energy.

Marsel Lesko is a sculptor of spirit and a master of life; his art and his philosophy are based on the pursuit of a concurrence of outer and inner well-being.



MARSEL LESKO _ MAESTRO DI VITA / LIFE MASTER

“Il respiro silenzioso delle pietre mi ha insegnato a respirare” spiega Marsel, e il suo suggestivo viatico per l'armonia personale è una pratica antica e ancestrale: la ricerca di equilibri apparentemente impossibili tra pietre. L'ascolto del silenzio fa entrare il nostro respiro in sintonia con l'equilibrio universale della natura; occorre abbandonarsi al flusso della vita in un momento fuori dal tempo convenzionale, per trovarsi infine al centro di se stessi, in equilibrio.

“The silent breath of stones taught me to breathe” says Marsel, and his charming omen for personal harmony is an ancient and ancestral practice: the search for seemingly impossible balance between stones. Listening to silence lets our breathing tune in with the universal balance of nature; you need to surrender to the flow of life in a moment out of conventional time, to finally find yourself at your own center, in balance.



MARSEL LESKO _ MAESTRO DI VITA / LIFE MASTER

Questo stato è ottenibile attraverso l'immersione dell'anima, che è poi il nostro respiro, nel respiro naturale dell'universo, quella espansione e contrazione che è delle maree, dell'alternarsi di alba e tramonto, del germogliare e poi spogliarsi degli alberi. Per essere attraversati dall'energia occorre farle spazio dentro di noi: "lascio che l'equilibrio entri in me" spiega Marsel, e la pietra, che è la memoria più atavica dell'universo, può comunicarci l'energia originaria di cui è impregnata, predisponendoci a conseguire il benessere.

This state can be achieved through the immersion of our soul, which is our own breath, into the natural breath of the universe, that typical expansion and contraction of tides, the alternation of sunrise and sunset, the budding and then falling of leaves on the trees. In order for energy to run through us, it's necessary to make room for it within ourselves: "I let balance come into me," says Marsel, and the stone, which is the ancestral memory of the universe, can communicate the original energy with which it is impregnated, predisposing us to achieve well-being.

THE ARCHETYPE:
a single **ICONIC** piece producing energy and wellness

Il segno grafico di Giuseppe Maurizio Scutellà cattura in una perfetta concordanza di curve e contro-curve, l'essenza di armonia e forza delle pietre in equilibrio, traducendo la scultura naturale in archetipo d'arredo e d'uso funzionale.

The graphic sign of Giuseppe Maurizio Scutellà captures in a perfect correlation of curves and reverse curves, the essence of harmony and strength of balanced stones, translating the natural sculpture into a furnishing and functional archetype.



GIUSEPPE MAURIZIO SCUTELLÀ _ DESIGNER

"I design Gessi coinvolgono tutti i sensi consentendo una esperienza quotidiana di benessere."

"Gessi designs involve all the senses thereby allowing for a daily experience of well-being."

ENERGIA E
BENESSERE
ENERGY
AND
WELLNESS

Il tocco dell'oggetto, nel suo utilizzo quotidiano, comunica l'energia che le sue forme in equilibrio imprigionano; la naturale vitalità dell'acqua, che vi sgorga come da una fonte, trasmette benessere. Per non dissipare l'energia, essa è concentrata in un pezzo unico dal valore iconico.

The touch of the object in its daily use conveys the energy that its shapes in a balance state contain; the natural vitality of water, which flows from them as from a spring, provides wellbeing. In order not to dissipate it, energy is concentrated in a single piece of iconic value.



EQUILIBRIO[®]
metallo/metal

EQUILIBRIO

gessi.com/equilibrio



*"Scegli le tue pietre per trovare il tuo speciale equilibrio."
"Choose your own stones to find your personal balance."*

IL FASCINO
delle
PIETRE NATURALI

THE
FASCINATION
of NATURAL
STONES

Nessuno sfugge al rapimento della bellezza naturale delle pietre e di come ciascuna sia in sé "perfetta", sebbene così diversa da ogni altra, ciascuna con i propri segni dovuti all'azione di elementi naturali. La natura stessa, il più grande designer del mondo, ha trovato il segreto della perfezione proprio nella diversità.

L'armonia che le pietre emanano ha condotto a un progetto che intende trasportare il loro fascino in un oggetto d'uso quotidiano.

Everyone is enraptured by the natural beauty of stones and how they are "perfect" in their own, even though they are so different from one another, each with their own signs due to the action of natural elements.

Nature itself, the world's greatest designer, has found the secret of perfection in diversity.

The harmony stones emanate lead to a design that could bring their fascination into a daily use object.

pietra/stone
EQUILIBRIO®

TROVA il tuo EQUILIBRIO
FIND YOUR OWN BALANCE

Si dice che alcuni oggetti e non altri 'ci chiamino', ovvero esercitino su di noi un'attrazione particolare, frutto della risonanza energetica che abbiamo con loro. Legni, pietre, metalli, gli elementi in equilibrio di ogni composizione, ovvero il materiale del corpo e della maniglia, possono essere liberamente scelti e combinati, cosicché ciascuno possa trovare "il proprio personale equilibrio".

It is said that some objects and not others 'call us'; in other words they exert over us a special attraction, the result of the resonance of energy that we have with them. Wood, stone, metals, the elements in balance of each composition can be freely chosen and combined, so that everyone can find "their own personal balance".

EQUILIBRIO

gessi.com/equilibrio

“Ogni maniglia in legno o pietra è un pezzo esclusivo ed unico.”

“Every wooden and stone handle is one exclusive, unique piece.”

Il piacevole
CALORE
del legno

THE WARM FEEL OF WOOD

Gessi ha dato vita a un nuovo design per l'acqua dotato della più vasta gamma immaginabile di stili, modelli e soluzioni tanto varie da consentire una illimitata libertà di progettazione dei propri spazi privati. Una estetica senza precedenti e materiali inediti come vari metalli, pietre e legni, creano ambienti in cui i gesti quotidiani acquistano un valore nuovo e straordinario.

Gessi has created a new living concept with a wide assortment of styles, models and application solutions allowing for unlimited freedom in designing one's own private spaces. Special aesthetics and new unpredictable elements, such as various metals, stones, wood essences, create living spaces where everyday activities take on new and extraordinary values.

Il legno è un materiale naturale e vivo, caldo e gradevole alla vista e al tatto, che si adatta a ogni tipo di spazio e di stile, tradizionale o moderno, creando sempre speciali atmosfere. Sebbene tutte le maniglie in autentica pietra e legno naturale siano tagliate nello stesso identico design, ciascuna è un oggetto esclusivo: il colore, le nervature, la struttura sono ovviamente unici.

Wood is a natural, living material, warm and pleasing to the eye and touch, which fits in to any space and style, traditional or modern, always creating a special atmosphere. Though cut in the same identical shape, each authentic natural wood and stone handle is one exclusive piece: the color, the nervures, the texture are obviously unique.



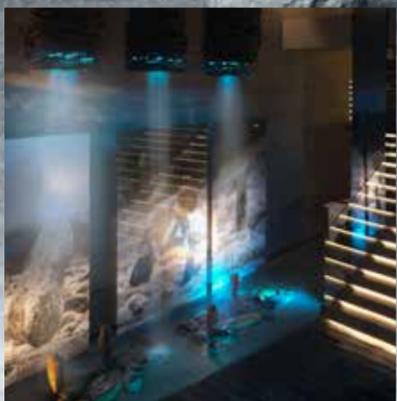
legno/wood
EQUILIBRIO®

gessi.com/equilibrio

Per esprimere i significati filosofici di Equilibrio, Gessi e Marsel Lesko propongono l'opera d'arte "I Maestri": accattivanti cerchi di pietre di grandi dimensioni poste in equilibri apparentemente impossibili. Queste installazioni scultoree hanno significati ancestrali, in quanto servono come portali energetici ad uno status spirituale superiore. Questo esercizio artistico e mentale, cerca di conseguire una condizione di equilibrio con la creazione di un ambiente di armonia attraverso il respiro, la meditazione e la spiritualità.

EQUILIBRIO

To express the philosophical meanings of Equilibrio, Gessi and Marsel Lesko propose the artwork "The Masters": captivating circles of large stones set in virtually impossible balance. These sculptural installations have ancestral meanings, as they serve as energetic portals to a higher spiritual status. In fact, this artistic and mental exercise, seeks out equilibrium by creating a display of harmonious balance through breath, meditation and spirituality.



GESSI SPA
PARCO GESSI
13037 SERRAVALLE SESIA
(VERCELLI) ITALY
TEL. +39 0163 454111
FAX +39 0163 459273



GESSI.COM

ED. JANUARY 2017
GMC421550